

# **SP-1800PBT ALTAVOCES ACTIVOS**

## **MANUAL DEL PROPIETARIO**



[www.visionaudiovisual.com/es/techaudio/sp-1800p](http://www.visionaudiovisual.com/es/techaudio/sp-1800p)

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Siempre que proceda, los productos de Vision disponen de certificación y cumplen con la normativa local vigente, de acuerdo con el estándar de certificación CB. Vision se compromete a asegurarse de que todos sus productos cumplan con los estándares de certificación adecuados para su venta en la UE y otros países participantes.

El producto descrito en este manual del propietario cumple con los estándares RoHS (directiva UE 2002/95/CE) y WEEE (directiva UE 2002/96/CE). Este producto ha de ser devuelto al lugar de compra al final de su vida útil para ser reciclado.

## ADVERTENCIAS



**CAUTION**  
**RISK OF ELECTRIC SHOCK**  
**DO NOT OPEN**



**PRECAUCIÓN: PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO ABRIR**  
PELIGRO: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA CUBIERTA (NI PANEL POSTERIOR). LAS PIEZAS DEL INTERIOR DE ESTE DISPOSITIVO NO PUEDEN SER REPARADAS POR EL USUARIO. CUALQUIER REPARACIÓN DEBERÁ EFECTUARLA UN TÉCNICO PROFESIONAL DE MANTENIMIENTO CUALIFICADO.

  
descarga eléctrica.

La luz intermitente identificada mediante el símbolo de la flecha situada dentro de un triángulo equilátero sirve para alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro de la carcasa del producto, que podría ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de

  
al aparato.

El signo de exclamación situado dentro de un triángulo equilátero sirve para alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la guía que acompaña

**ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, PROTEJA ESTE APARATO DE LA LLUVIA Y LA HUMEDAD.**

Todos los productos son diseñados e importados a la UE por "Vision", que es íntegramente propiedad de "Azlan Logistics Ltd", registrada en Inglaterra n.º 04625566 en Lion House, Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. Registro WEEE: GD0046SY



## **DECLARACIÓN DE ORIGEN**

Todos los productos de Vision se fabrican en la República Popular China (RPC).

## **UTILIZAR SOLO SALIDAS AC DOMÉSTICAS**

Conectar la unidad a una salida con un voltaje más alto puede ocasionar riesgo de incendio.

## **MANIPULE EL CABLE DE CORRIENTE CON CUIDADO**

No desconecte el enchufe de la salida de AC tirando del cable; desconecte siempre el enchufe mismo. Tirar del cable puede dañarlo. Si no tiene pensado utilizar su unidad por un período considerable de tiempo, desconecte la unidad. No coloque muebles ni otros objetos pesados sobre el cable e intente evitar que caigan objetos pesados sobre él. No haga nudos en el cable de corriente. No solo podría dañarse el cable, sino que también podría producirse un cortocircuito con el consiguiente riesgo de incendio.

## **LUGAR DE INSTALACIÓN**

Evite instalar este producto bajo las siguientes condiciones:

- Lugares húmedos.
- Lugares expuestos a la luz directa del sol o situados cerca de fuentes de calor.
- Lugares extremadamente fríos.
- Lugares expuestos al polvo o a la vibración excesiva.
- Lugares con poca ventilación.

No exponga este producto a goteos ni salpicaduras. ¡NO COLOQUE OBJETOS LLENOS DE LÍQUIDOS SOBRE O CERCA DE ESTE PRODUCTO!

## **MOVER LA UNIDAD**

Antes de mover la unidad, asegúrese de desenchufar el cable de corriente de la salida AC y desconecte los cables de interconexión con otras unidades.

## **SIGNOS DE ADVERTENCIA**

Si detecta un olor anormal o humo, apague este producto inmediatamente y desconecte el cable de corriente. Contacte con su distribuidor o con Vision.

## **EMPAQUETADO**

Guarde todo el material de empaquetado. Es esencial para el envío en caso de que la unidad necesite reparaciones alguna vez.

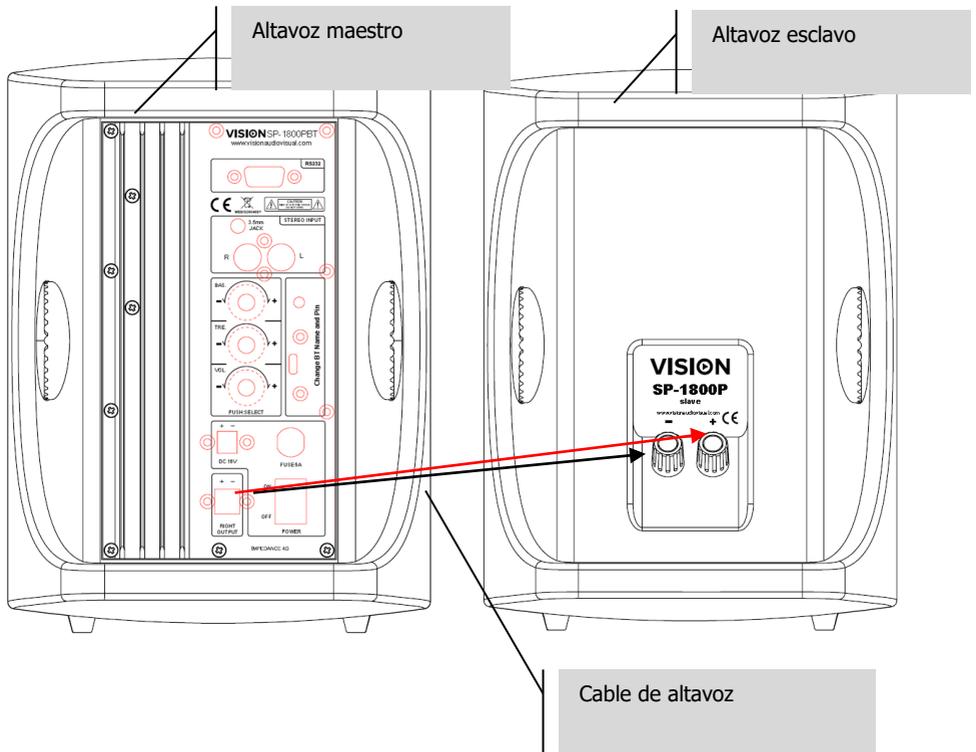
SI NO SE UTILIZA EL EMPAQUETADO ORIGINAL AL DEVOLVER LA UNIDAD AL CENTRO DE SERVICIO, LOS DAÑOS EN EL TRÁNSITO NO SERÁN CUBIERTOS POR GARANTÍA.

## **VATIOS**

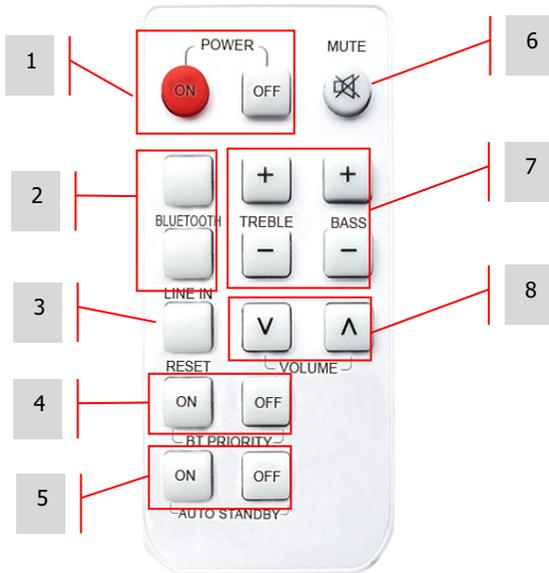
Las medidas más exactas a la hora de calcular los vatios son la "Potencia de programa" y "RMS", ya que estas miden los niveles medios durante un periodo determinado.

Si los altavoces disponen de amplificadores integrados, entonces se conoce la carga (resistencia, medida en ohmios) para fijar el voltaje.

# BASTIDOR



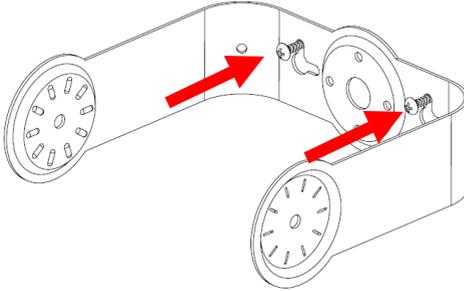
## MANDO A DISTANCIA



1. ENCENDIDO/APAGADO
2. SELECCIÓN DE ENTRADA: entrada Bluetooth / nivel de línea (con cable)
3. RESTABLECER: restablecimiento de la configuración del tono predeterminada de fábrica
4. PRIORIDAD DE BLUETOOTH: se cambia de manera automática cuando se conecta un dispositivo Bluetooth
5. MODO DE ESPERA AUTOMÁTICO: activar o desactivar
6. SILENCIAR
7. TONO: agudos y graves
8. VOLUMEN

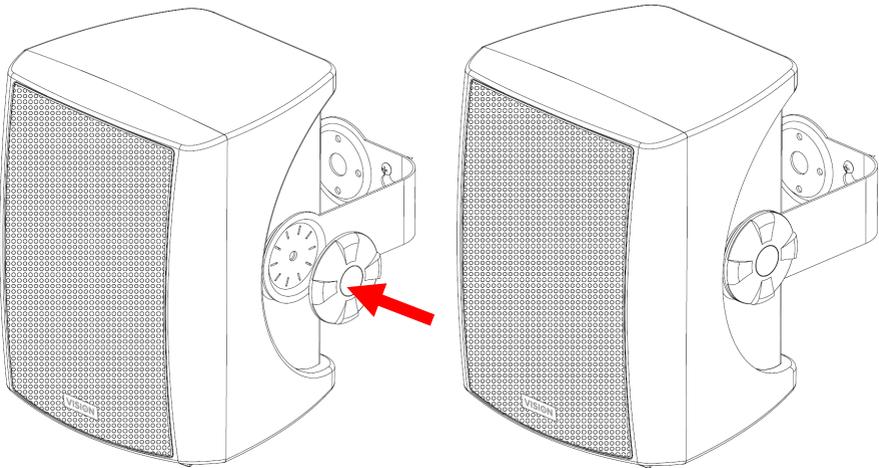
## INSTALACIÓN

1. **FIJE LAS ABRAZADERAS A LA PARED** Coloque las abrazaderas sobre los elementos de fijación que van a soportar la carga, y use tornillos adecuados para fijarlas a la pared o al techo. Compruebe que están niveladas.

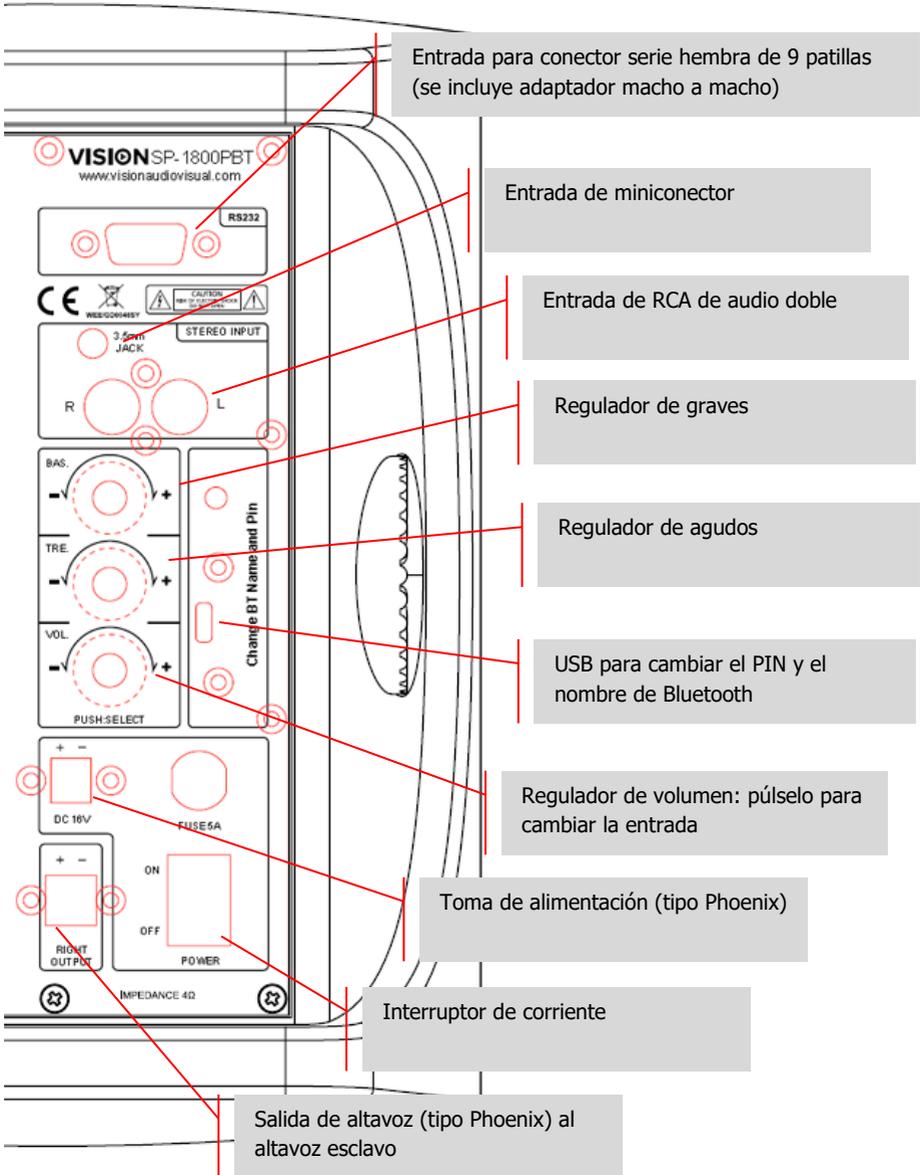


**NOTA:** No coloque la parte superior de la abrazadera a menos de 140 mm de la cornisa.

2. **INSTALE EL CABLE DE ENTRADA Y ALIMENTACIÓN** Realice el tendido de los cables de entrada y la alimentación desde las ubicaciones fuente hasta el altavoz maestro.
3. **INSTALE EL CABLE DE ALTAVOZ** Pase el cable de altavoz incluido entre las abrazaderas de los altavoces. Si el cable es demasiado corto, use un cable de altavoz no apantallado con un diámetro de 0,75 mm o más.
4. **FIJE EL ALTAVOZ ESCLAVO A LA ABRAZADERA** Fíjelo tal y como se muestra.



5. CONECTE EL ALTAVOZ MAESTRO Con el interruptor de corriente desactivado, conecte los cables de entrada y de salida.



6. FIJE EL ALTAVOZ MAESTRO A LA ABRAZADERA Fíjelo tal y como se muestra en el punto 4.
7. ACTIVE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA Encienda la alimentación principal con el interruptor del altavoz maestro.

NOTA: NOTA: Las entradas de RCA de audio doble y miniconector son sumadas.

### **CAMBIO AUTOMÁTICO A BLUETOOTH**

Utilice la función BT PRIORITY del mando a distancia para habilitar el cambio automático de la entrada de nivel de línea a la entrada de Bluetooth siempre que se conecte un dispositivo Bluetooth.

Si se selecciona el botón OFF, el cambio deberá realizarse manualmente.

*Nota: En los PC, el Bluetooth no siempre está configurado correctamente, por lo que es posible que no funcione como debería.*

### **MODO DE ESPERA AUTOMÁTICO**

Para habilitar el modo de espera automático, utilice la función AUTO STANDBY del mando a distancia. Esta opción pondrá los altavoces en modo de espera transcurridos 30 minutos de inactividad.

## INDICADORES DE ESTADO

En el panel delantero hay una fila de indicadores LED de estado:

**LED AZUL:** entrada de Bluetooth

Si parpadea lentamente: la conexión Bluetooth está en modo de emparejamiento

Encendido: hay un dispositivo emparejado

Si no hay ningún dispositivo emparejado, se apagará transcurridos 10 minutos.

**LED AMARILLO:** entrada de nivel de línea

Encendido: se ha seleccionado la entrada mediante cable

**LED ROJO:** indica el estado de apagado

Si parpadea lentamente: el silencio está activado

Si parpadea rápidamente: se está recibiendo una señal de infrarrojos del mando a distancia

Encendido: los altavoces están apagados

## ENTRADA DE BLUETOOTH

**PIN PREDETERMINADO: 0000**

Cuando se enciendan los altavoces o cuando se seleccione el Bluetooth, el radio de Bluetooth permanecerá en modo de emparejamiento durante 10 minutos. El LED azul parpadeará mientras se encuentre en modo de emparejamiento y, a continuación, permanecerá fijo cuando esté emparejado.

Si la "prioridad de Bluetooth" está habilitada, los altavoces cambiarán automáticamente a la fuente de Bluetooth cuando se empareje un dispositivo.

## CAMBIAR EL NOMBRE Y EL PIN DEL DISPOSITIVO BLUETOOTH

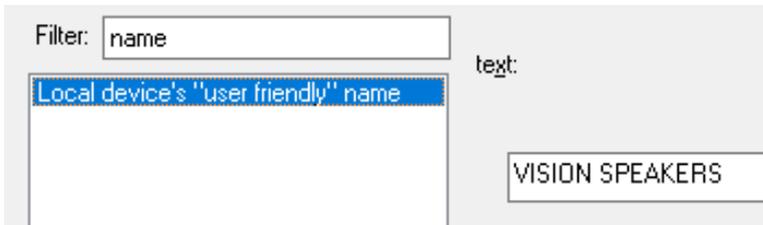
1. DESCARGUE E INSTALE EL SOFTWARE BLUESUITE (SOLO PARA WINDOWS) DESDE <https://visionaudiovisual.com/techaudio/sp-1800p/>
2. EMPAREJE EL TELÉFONO A LOS ALTAVOCES
3. PULSE EL BOTÓN DE ENCENDIDO SITUADO EN LA PARTE POSTERIOR DEL ALTAVOZ MAESTRO. Suéltelo cuando se apague el LED azul en la parte delantera

4. CONECTE EL PC A LOS ALTAVOCES CON EL CABLE USB (NO INCLUIDO)
5. EJECUTE LA APLICACIÓN PSTool. Seleccione el puerto **USB\csr0** según se indica más abajo

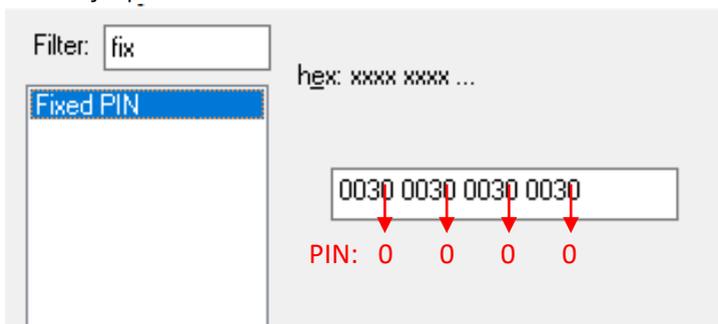


NOTA: Si el puerto no aparece, cargue los controladores manualmente desde:  
*C:\Program Files (x86)\CSR\BlueSuite 2.6.4\drivers*

6. EN LA CASILLA *FILTER* (FILTRO) ESCRIBA *NAME* (NOMBRE). Realice el ajuste y, a continuación, seleccione **Set** (Establecer)



7. EN LA CASILLA *FILTER* (FILTRO) ESCRIBA *FIX* (CORREGIR). Abajo se muestra el PIN actual de este ejemplo.



Modifique el PIN (último dígito de cada grupo) y, a continuación, pulse **Set** (Establecer) y **Reset BC** (Restablecer código de Bluetooth).

## CÓDIGOS RS-232

Tabla 1: Códigos de comando

<b>Códigos hexadecimales (16 bytes)</b>	<b>Función</b>
98 11 11	ENCENDER
98 15 15	APAGAR
98 05 05	SILENCIAR
98 01 01	BLUETOOTH
98 09 09	ENTRADA DE LÍNEA
98 08 08	AUMENTAR AGUDOS
98 0D 0D	REDUCIR AGUDOS
98 0C 0C	AUMENTAR GRAVES
98 12 12	REDUCIR GRAVES
98 10 10	RESTABLECER
98 07 07	SUBIR VOLUMEN
98 0B 0B	BAJAR VOLUMEN
98 02 02	PRIORIDAD DE BLUETOOTH ACTIVADA
98 04 04	PRIORIDAD DE BLUETOOTH DESACTIVADA
98 00 00	MODO DE ESPERA AUTOMÁTICO ACTIVADO
98 5C 5C	MODO DE ESPERA AUTOMÁTICO DESACTIVADO
98 A0 A0	Nivel de volumen 0 (MÍN)
98 A1 A1	Nivel de volumen 1
98 A2 A2	Nivel de volumen 2
98 A3 A3	Nivel de volumen 3
98 A4 A4	Nivel de volumen 4
98 A5 A5	Nivel de volumen 5
98 A6 A6	Nivel de volumen 6

<b>Códigos hexadecimales (16 bytes)</b>	<b>Función</b>
98 AB AB	Nivel de volumen 11
98 AC AC	Nivel de volumen 12
98 AD AD	Nivel de volumen 13
98 AE AE	Nivel de volumen 14
98 AF AF	Nivel de volumen 15
98 B0 B0	Nivel de volumen 16
98 B1 B1	Nivel de volumen 17
98 B2 B2	Nivel de volumen 18
98 B3 B3	Nivel de volumen 19
98 B4 B4	Nivel de volumen 20
98 B5 B5	Nivel de volumen 21
98 B6 B6	Nivel de volumen 22
98 B7 B7	Nivel de volumen 23
98 B8 B8	Nivel de volumen 24
98 B9 B9	Nivel de volumen 25
98 BA BA	Nivel de volumen 26
98 BB BB	Nivel de volumen 27
98 BC BC	Nivel de volumen 28
98 BD BD	Nivel de volumen 29
98 BE BE	Nivel de volumen 30
98 BF BF	Nivel de volumen 31
98 C0 C0	Nivel de volumen 32
98 C1 C1	Nivel de volumen 33

98 A7 A7	Nivel de volumen 7
98 A8 A8	Nivel de volumen 8
98 A9 A9	Nivel de volumen 9
98 AA AA	Nivel de volumen 10

98 C2 C2	Nivel de volumen 34
98 C3 C3	Nivel de volumen 35
98 C4 C4	Nivel de volumen 36 (MÁX)

Velocidad de transmisión en baudios: 9600 K

Bit de parada: 1

1/ El ajuste de volumen funciona únicamente cuando el silencio no está activado.

2/ El modo de espera automático se activa después de 30 minutos en silencio o sin actividad. Si se realiza cualquier ajuste, se desactiva el modo de espera.

Tabla 2: Códigos de retorno

Códigos HEX	Nombre	Función	Códigos de retorno		Observaciones
98 D0 D0	STANDBY	Estado de funcionamiento del altavoz	0	1	Encendido/Funcionando = 1 Apagado/Modo de espera = 0
98 D1 D1	MUTE	Activar/desactivar silencio	0	1	Silencio desactivado = 0 Silencio activado = 1
98 D2 D2	PT2314E_SELECT	Selección de entrada	0	1	Bluetooth = 0 Entrada de línea = 1
98 D3 D3	PT2314E_GAIN_GET	Ganancia de volumen	0	36	36 fases en total
98 D4 D4	PT2314E_B_GAIN_GET	Ganancia de graves	0	14	14 fases en total
98 D5 D5	PT2314E_T_GAIN_GET	Ganancia de agudos	0	14	14 fases en total
98 D6 D6	BT_BIT	Estado de Bluetooth	0	2	BT emparejado = 0 BT emparejándose = 1 BT desactivado = 2
98 D7 D7	BT_PRIORITY	Estado de la prioridad de Bluetooth	0	1	Prioridad de BT desactivada = 0 Prioridad de BT activada = 1
98 D8 D8	AUTO_STANDBY	Estado del modo de espera automático	0	1	Modo de espera automático desactivado = 0 Modo de espera automático activado = 1

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el sistema no funciona correctamente, consulte la siguiente información. Si el problema continúa, desconéctelo de la corriente y póngase inmediatamente en contacto con su distribuidor de productos audiovisuales.

Problema	Solución
La luz de encendido no se ilumina.	Pulse el control de volumen. Compruebe la fuente de alimentación y el cable de entrada de corriente. Compruebe el fusible.
La luz de encendido funciona, pero no se emite ningún sonido.	Pulse los botones de volumen en el altavoz maestro para aumentar el volumen.  Asegúrese de que el volumen de salida de su dispositivo está al máximo y de que se emite sonido si prueba los altavoces integrados del dispositivo.
Zumbido o ruido.	Compruebe que todos los cables de entrada están apantallados adecuadamente. Los cables de baja calidad con apantallamiento desigual provocan ruidos.  Asegúrese de que todos los dispositivos fuente están conectados a la misma fuente de alimentación. Si se resuelve el problema al desconectar un ordenador portátil de la corriente, esa es sin duda la causa.
El altavoz esclavo no funciona.	Compruebe el cable del altavoz para asegurarse de que la conexión es la adecuada en ambos extremos.
El altavoz esclavo se oye más bajo que el maestro.	Este problema suele deberse al uso de un cable inadecuado entre el altavoz maestro y el altavoz esclavo. Es posible que sea demasiado fino, o esté apantallado. Cámbielo inmediatamente.

## ESPECIFICACIONES

DIMENSIONES DEL PRODUCTO: 244 x 180 x 174 mm /9,61" x 7,1" x 6,85" (altura x anchura x profundidad de cada altavoz)

PESO DEL PRODUCTO: 4,78 kg/10,54 lb (por pareja)

MATERIAL DE FABRICACIÓN: ABS

COLOR: blanco

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

Salida del amplificador: 2 de 30 vatios (RMS)

Woofers: 5,25"

Tweeter: 0,5" + Piezo de 1"

Entrada 1: miniconector (3,5 mm)

Entrada 2: RCA de audio doble

Salida del altavoz: tipo Phoenix extraíble

Entrada del altavoz (en el esclavo): tipo cable desnudo de rosca

Puerto de cambio de nombre de Bluetooth: micro-USB

Impedancia de salida: 4 ohmios

Sensibilidad: 85 dB (1 W/1 m)

Respuesta de frecuencia: 50 Hz-20 kHz

Consumo de energía: ≤ 100 W

SUMINISTRO DE CORRIENTE: fuente de alimentación externa de CA de 100-240 V 50/60 Hz – 16 voltios/5,4 amp.

Transformador tipo ordenador portátil. Incluye 4 cables de alimentación tipo 8 de 0,5 m (1,6 pies): Reino Unido/Europa/EE. UU./Australia. Longitud del cable de CC: 4 m (13,1 pies).

Dimensiones del transformador: 149 x 59 x 35 mm/5,9" x 2,3" x 1,4"

### ACCESORIOS INCLUIDOS:

2 abrazaderas de pared

1 cable de alimentación tipo 8 europeo de 0,5 m (1,6') de largo

1 cable de alimentación tipo 8 para Reino Unido de 0,5 m (1,6') de largo

1 cable de alimentación tipo 8 para Australia de 0,5 m (1,6') de largo

1 cable de alimentación tipo 8 para EE. UU. de 0,5 m (1,6') de largo

1 cable de altavoz de 5 m (16,4') de largo

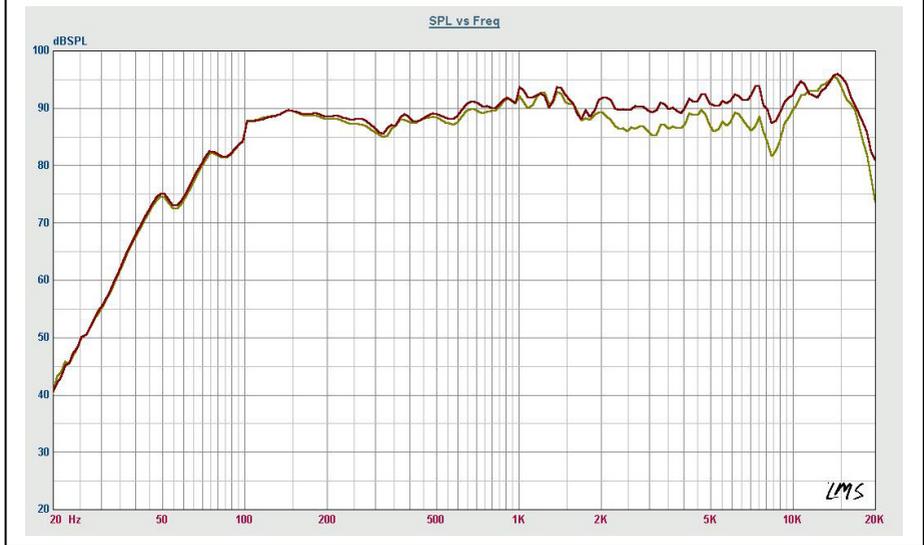
1 mando a distancia (pila incluida: CR2025 3V Li-Mn)

1 adaptador serie macho a macho

**GARANTÍA:** Reparación en punto de servicio durante toda la vida útil del producto

CONFORMIDAD NORMATIVA: RoHS, CE/EMC, CE/ EMC-TR, FCC, FCC-V, IEC-TR, RCM, RCM/EMC, RCM/TVC y RCM-D

Gráfico de respuesta de frecuencia: (dB SPL vs. frecuencia)



## **GARANTÍA DE REPARACIÓN EN PUNTO DE SERVICIO DURANTE TODA LA VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO**

Este producto incluye una garantía de reparación en punto de servicio durante toda su vida útil. Si experimenta algún problema, deberá facilitar una DESCRIPCIÓN DETALLADA del fallo en cuestión.

Algunos productos de Vision son sumamente técnicos y requieren la detección y corrección de anomalías en todos los elementos de la instalación, ya que es posible que no sea el producto de Vision el que esté fallando. Por esta razón, el fabricante podría negarse a sustituir el artículo si no se facilita una descripción suficiente.

- Esta es una garantía intransferible y válida exclusivamente para el comprador original.
- Esta garantía le ofrece cobertura ante lo siguiente:
  - Funcionamiento defectuoso de cualquier componente, incluida la fuente de alimentación.
  - Daños detectados al extraer el producto por primera vez de su embalaje, siempre y cuando se notifiquen dentro de las 24 horas siguientes a la compra.
- Si al recibir el producto, éste no funcionara o presentara defectos de fábrica (DOA), dispondrá de 21 días a partir de la fecha de compra para notificárselo al distribuidor nacional a través del vendedor al que compró sus productos audiovisuales.
- La responsabilidad de enviar el producto al centro de servicio designado por Vision corresponderá al comprador original.
- La responsabilidad de Vision quedará limitada al coste de sustituir la unidad defectuosa cubierta por la garantía, excepto en caso de muerte o lesiones corporales (Directiva 85/374/CEE).
- Si el producto hubiera dejado de fabricarse (EOL), Vision ofrecerá un abono en lugar de su sustitución.
- Esta garantía no cubrirá el producto en caso de funcionamiento defectuoso provocado por su uso excesivo, un uso inadecuado, una instalación incorrecta, una potencia de entrada inestable o incorrecta, o bien su modificación.

Vision hace todo lo posible por enviar los artículos de sustitución en un plazo de 5 días hábiles. No obstante, esto no siempre resulta factible, en cuyo caso se enviarán tan pronto como sea materialmente posible.

*EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD LEGAL: Debido a nuestro compromiso por mejorar constantemente nuestros productos, los datos indicados anteriormente podrán cambiar sin previo aviso. El presente Manual del Usuario se publica sin garantía alguna y nos reservamos el derecho a realizar mejoras o cambios en el mismo según resulte necesario y debido a errores tipográficos, imprecisiones de la información vigente o mejora de los programas y/o equipos, en cualquier momento y sin previo aviso. Tales cambios se incorporarán en las nuevas ediciones del Manual del Usuario.*